

, 'K]W\ h][Y 'HfU]b]b [gdf]bn]d]Yb 'ZØf
:]hbYgg! 'i bX 'GdcfhhfU]b]b [

8]Y', 'HfU]b]b [gdf]bn]d]Yb 'g]bX 'Zc fgW\ i b [gVUg]YfhY
F]W\ h]b]Ybž'a]h'XYbYb 'G]Y '≡fYb 'HfU]b]b [gZcfhgW\ f]hh
VYgW\ 'Yi b][Yb 'i bX '≡fY '9f[YVb]ggY 'cdh]a]YfYb '_ÖbbYb"
K Ybb 'G]Y 'k]ggYbž'k]Y 'G]Y 'X]YgY'; fi bXgÅhY 'UbK YbXYbž
Yf\U'hYb 'G]Y 'Y]bY 'Zi bX]YfhY'; fi bX'U[Yž'Ui Z'XYf'G]Y 'Zi bX]YfhY
9bhgW\ Y]Xi b [Yb 'ØVYf'X]Y'; YghU'hi b ['≡fYg':]hbYgg! 'cXYf
GdcfhhfU]b]b [gdfc[fUa a g'hfYZZYb '_ÖbbYb""8]Y 'Df]bn]d]Yb
_ÖbbYb '≡bYb 'Ui W\ 'XUVY]' \Y 'ZYbž'X]Y 'J cfnØ[Y 'j cb
:]hbYgg[YfÅhYb 'i bX 'dYfgØb']W\ Yb 'HfU]b]b [gX]YbghYb 'ni
VYk YfhYb""5''Y 'Df]bn]d]Yb 'Yf[ÅbnYb 'g]W\ "': Øf'VYghY
9f[YVb]ggY 'gc''hYb 'g]Y 'k Å\ fYbX 'YXYf'HfU]b]b [gd\ UgY
[Ya Y]bgUa 'Ub[Yk YbXYh'k YfXYb""%' 'Df]bn]d 'XYf'GdYn]Z]hÅh
gW\ 'Å[h]j c fž'XUgg' ≡f' ? ØfdYf'5bdUggi b [Yb 'Yb hgd fYW\ YbX
XYf'5fh'XYg'HfU]b]b [gž'XUg'G]Y 'Xi fW\ ZØ\ fYbž'i bX 'j b'XYb
['Y]W\ Yb 'A i g_Y'b 'j cfb]a a hž'X]Y' / Ua d^Y''d/



8]Y', 'HfU]b]b [gdf]bn]d]Yb 'g]bX 'Zc fgW\ i b [gVUg]YfhY 'F]W\ h]b]Ybž'a]h
XYbYb 'G]Y '≡fYb 'HfU]b]b [gZcfhgW\ f]hhVYgW\ 'Yi b][Yb 'i bX '≡fY

9f[YVb]ggY`cdhja]YfYb`_ÖbbYb"K Ybb`G]Y`k]ggYbž`k]Y`G]Y`X]YgY
; fi bXgÄhnY`UbK YbXYbž`Yf\U`hYb`G]Y`Y]bY`Zi bX]YfhY`; fi bX`U[Yž
Ui ZXYf`G]Y`Zi bX]YfhY`9bhgWXY]Xi b[Yb`ØVYf`X]Y`; YghU`hi b[`≠fYg
:]hbYgg!`cXYf`GdcfhfU]b]b[gdfc[fUa a g`hfYZZYb`_ÖbbYb""8]Y
Df]bn]d]Yb`_ÖbbYb`≠bYb`Ui W`XUVY]`Y`ZYbž`X]Y`J cfnØ[Y`j cb
:]hbYgg[YfÄhYb`i bX`dYfgÖb`]WXYb`HfU]b]b[gX]YbghYb`ni `VYk YfhYb"

5`Y`Df]bn]d]Yb`Yf[ÄbnYb`g]W`": Øf`VYghY`9f[YVb]ggY`gc`hYb`g]Y
k Ä`fYbX`YXYf`HfU]b]b[gd`UgY`[Ya Y]bgUa `Ub[Yk YbXYh`k YfXYb"

%`Df]bn]d`XYf`GdYn]Z]hÄh`gW`Ä[hj cfž`XUgg`≠f`?ÖfdYf
5bdUggi b[Yb`YbhgdFYWXYbX`XYf`5fh`XYg`HfU]b]b[gž`XUg`G]Y
Xi fWZØ`fYbž`i bX`]b`XYb`[`Y]WXYb`A i g_Y`b`j cfb]a a hž`X]Y`G]Y
hfU]b]YfYb"K]Y`G]Y`hfU]b]YfYbž`VYgh]a a hž`k Ug`G]Y`VY_ca a Yb"

8]YgYg`Df]bn]d`\\]Zh`≠bYb`VY]`XYf`; YghU`hi b[`≠fYg
:]hbYggHfU]b]b[g`K Ybb`≠f`N]Y`XUf]b`VYghY`hž`≠fY`U`[Ya Y]bY
:]hbYgg`ni `j YfVYggYfbž`k ØfXYb`G]Y`Y]b`i a ZUggYbXYg`Dfc[fUa a
Ybhk]W_Y`bž`XUg`gck c`\\`5i gXUi Yf`U`g`Ui W`U`[Ya Y]bY
?ÖfdYf`fUZh`ZØfXYfh`K Ybb`G]Y`X]Y`; fÖ»Y`≠fYg`6]nYdg`Ui ZVUi Yb
a ÖW`hYbž`Yf\Ö`Yb`G]Y`X]Y`; Yk]W`hgVY`Ughi b[`XYf`6]nYdg`cW_Yb
i bX`XYf`XUa]hj YfVi bXYbYb`, Vi b[Yb"

&""8 Ug`Df]bn]d`XYf`, VYf`Ughi b[`VYXYi hYhž`XUgg`G]Y`X]Y
HfU]b]b[gVY`Ughi b[`_cbh]bi]Yf]W`Yf\Ö`Yb`a ØggYbž`k Ybb`g]W`≠f
?ÖfdYf`ja `@Ui ZY`XYf`NY]h`UbdUggh""8 U`g]W`≠f`?ÖfdYf`Ui ZVUi h`i bX
Ub`≠f`VYghY`YbXYg`HfU]b]b[gdfc[fUa a `UbdUgghž`a ØggYb`G]Y
≠fY`5fVY]hgVY`Ughi b[`gW`f]h`k Y]gY`i bX`gmghYa Uh]gW`Yf\Ö`Ybž
i a `g]W`k Y]hYf`ni `j YfVYggYfb"

9]bY`U`[Ya Y]b`UbYf`UbbhY`F]W`h]b]Y`ZØf`XUg`?fUZh`fU]b]b[
VYghY`h`XUf]bž`XYb`K]XYfghUbX`b]W`h`a Y`f`U`g`%\$ı `dfc`K cWXY`ni
Yf\Ö`Yb""G]Y`_ÖbbYb`Ui W`Dfc`nYbhgÄhnY`≠fYg`a Ui]a U`Yb`cXYf
[YgW`ÄmhYb`a Ui]a U`Yb`@Y]ghi b[gb]j YUi g`j Yfk YbXYb`i bX
]bbYf\U`V`Y]bYf`N]Y`hfU]b]b[gncbY`j cb`Yhk U`* \$!,) ı `XYg
A Ui]a i a g`hfU]b]YfYb"K Ybb`g]W`≠fY`a Ui]a U`Y`@Y]ghi b[
j YfVYggYfhž`ghY][h`Ui W`≠fY`HfU]b]b[gVY`Ughi b["

' "8 Ug`Df]bn]d`XYf` ; YbYgi b[`J Yfa Ò[Ybgk YfhYž`X]Y`G]Y
nk]gWYb`XYb`HfU]b]b[gY]b`Y]hYb`Ui gfY]WYbX`Ui gfi `Yb`a ØggYbž
i a `g]WY`ni `Yf`c`Yb`"K]Y`j]Y`Fi `Y`G]Y`VYbÒh][Ybž`Àb[hij cb
ÀfYa `HfU]b]b[gdfc[fUa a ž`ÀfYf` :]hbYggž`ÀfYf`9fbÀ`fi b[`i bX
UbXYfYb` : U_hcfYb`UV"

K Ybb`G]Y`XfY]`HU[Y`dfc`K cWY`Y]b` ; Ubn_ÒfdYf[Yk]WYhghfU]b]b[
Xi fWY`ZØ`fYbž`gc`hYb`G]Y`nk]gWYb`XYb`G]hni b[Yb`a]bXYghYbg` (,
Ghi bXYb`fi `Yb`"G]Y`_ÒbbYb`7UfX]c`Ài Z][Yf`i bX`Ub
Ui ZY]bUbXYfZc`[YbXYb`K cWYbhu[Yb`Xi fWY`ZØ`fYb"

à `@Ui ZY`XYf`NY]h`_Ubb`Y]bY`ni `[Yf]b[Y`9f`c`i b[`ni `5bnY]WYb
j cb` , VYfhfU]b]b[`ZØ`fYb`"Ni `Ub[Y`9f`c`i b[gnY]hYb`_ÒbbYb`ni
Y]bYf`bUWYhY]] [Yb`K]f_i b[`ZØ`fYb"

("8 Ug`Df]bn]d`XYf`F Yj Yfg]V`]hÀh`VYn]Y`h`g]WY`Ui Z`XYb
 :]hbYggj Yf`i ghž`XYf`bUWY`6YYbX][i b[`XYg`HfU]b]b[g`Ui Zhf]h`"A]h
XYf`NY]h`_Y`fYb`G]Y`ni `ÀfYa `Ni ghUbX`j cf`XYa `HfU]b]b[`ni fØW`"
8]YgYa `Df]bn]d`]Y[h`XUg`V]c`c[]gWY`Df]bn]d`XYf`Bi hni b[`i bX
B]WYhbi hni b[`ni [fi bXY`"9]bZUWY`Ui g[YXfØW`hž`K Ybb`G]Y`Yg`b]WYh
VYbi hnybž`j Yf`YfYb`G]Y`Yg"

K À`fYbX`Y]bY`Ub[Ya YggYbY`9f`c`i b[gnY]h`i bYf`Àgg`WY`]ghž`ZØ`fh
Y]bY`Ub[Y`Dui gY`ni `bUWYhY]] [Yb`5i gk]f_i b[Ybž`X]Y`g]WY
]bbYf`U`V`k Yb][Yf`K cWYb`VYa Yf`VUf`a UWYb`_ÒbbYb`" , VYf
`Àb[YfY`NY]hfAi a Y`[Y`h`Y]b`Yf`YV`]WYg`A U» `Ub` :]hbYgg`j Yf`cfYb`"
Bi f`Yhk U`%\$i `XYf`?fUZh[Y`Yb` , `K cWYb`bUWY`HfU]b]b[gYbXY
j Yf`cfYbž`UVYf` \$!(\$i `XYf`5i gXUi Yf`[Y`Yb`]a `[`Y]WYb
NY]hfUi a `j Yf`cfYb"

8 Ug`Df]bn]d`XYf`F Yj Yfg]V`]hÀh[]`h`b]WYh`ZØf` : À\][_Y]hYb`"8]Y
5i gk]f_i b[Yb`XYg`5VVfi WYg`XYf`a chcf]gWYb` : À\][_Y]hYb`k]Y
?fUZhfhfU]b]b[`i bX`gdcfh]WY` : À\][_Y]hYb`g]bX`gY`f
i bhYfgWY]YX`]WY`"8]Y`?ccfX]bUh]cb`gWY]b`h`g]WY`]a `Ub[Zf]gh][Yb
a chcf]gWYb` ; YXÀWYhb]g`ni `gdY]WYfb`i bX`V`Y]Vh`ØVYf`↗\fnY`b`hY
bU`Yni `dYfZY`h`"9]bY`Y]ba U`Yf`YfbhY` : À\][_Y]h`k]fX`b]Y
j Yf[YggYb"

) " '8 Ug`Df]bn]d`XYf`J Uf]Uh]cb`ja d`n]Yfhž`XUgg`G]Y`5gdY`hY`≠fYg
HfU]b]b[g`_cbgYei Ybh`AbXYfb`gc`hYb`"HfU]b]b[gj Uf]Uh]cbYb
gc`hYb`ja a Yf`b`6YfY]WXYb`Ui ZhfYhYbž`X]Y`Ui Z`≠fY
HfU]b]b[gf]Wxhi b[Yb`i bX`!n]Y`Y`UV[Ygh]a a`h`g]bX"
I bhYfgWXYX`]WXY` , Vi b[Ybž`GÅhYž`K]YXYf`c`i b[Ybž`b`hYbg]hÅhž
@Ui hghÅf`_Y`i bX`8Ui Yf`j Yf`\]bXYfb`VY]gd]Y`gk Y]gY`@Ub[Yk Y]Y`i bX
Z0fXYfb`Y]bY`[`Y]Wxa`Å»][YfY`J YfVYggYfi b[`]a`@Ui ZY`XYf`NY]h`9]b
[i h[Yd`UbhYg`HfU]b]b[gdfc[fUa`a`ž`XUg`]b`D\UgYb`Ui Z[YVUi h]ghž
V]YhYh`Y]bY`]bhY[f]YfhY`5Vk YWxg`i b[`VY]a`HfU]b]b[`i bX
j Yf`\]bXYfh`Ui Wx` , VYfhfU]b]b["

* " '8 Ug`Df]bn]d`XYf` , VYfhfU[i b[`gWx`Å[hij cfž`XUgg
HfU]b]b[gU`hj] jhÅhYb`X]Y`@Y]ghi b[`UbXYfYf` : Å\][_Y]hYb`a`]h
[Ya`Y]bgUa`Yb`9`Ya`YbhYb`k`Y`GdcfhZÅ\][_Y]hYbž`5fVY]hgUi Z[UVYb
cXYf`UbXYfYb` , Vi b[Yb`j YfVYggYfb`_0bbYb`"Ni a`6Y]gd]Y`_Ubb
XUg`5i gZ0fYb`YI d`cg]j Yf`?b]YVYi [Yb`XYb`j Yfh]_U`Yb`Gdfi b[
Ui Z[fi bX`]fYf`[Ya`Y]bgUa`Yb`6Yk Y[i b[gY][YbgWxUžhYb
j YfVYggYfb`"5VYf`hchYg`<YVYb`k`0fXY`g]Wx`Ui Z[fi bX`]fYf`gYf`
i bhYfgWXYX`]WXYb`6Yk Y[i b[gY][YbgWxUžhYb`b]Wxh`[i h`Ui Z`XUg
A UfUh`cbgWxk`ja a`Yb`0VYfhfU[Yb`UggYb"

+ " '8 Ug`Df]bn]d`XYf`bX]j]Xi U`]g]Yfi b[`gWx`Å[hij cfž`XUgg
:]hbYggHfU]b]b[gdfc[fUa`a`Y`Ub`dYfg0b`]WXY`I bhYfgWXYXY`k`jY
: Å\][_Y]hYbž` : Yfh][_Y]hYbž` ; YgWx`YWxhž`9fZU`fi b[ž`A`ch] Uh]cbž
Zf0YfY`J Yf`Yhni b[Yb`i bX`_0fdYf`]WXY`J YfZUggi b[`Ub[YdUggh
k YfXYb`gc`hYb`"K`Å`fYbX`U`[Ya`Y]bY`Df]bn]d]Yb`i bX`6Ygh
DfUWx]Wxg`[i hY`F`]Wxh`b]Yb`g]bXž`a`0ggYb`X]Y`Y]bn][Ufh][Yb
9][YbgWxUžhYb`YXYf`DYfgcb`HY`]XYf` , Vi b[g[`Y]Wxi b[`gY]b`"9g
[]Vh`_Y]b`Y]bY` ; f0ggY`dUggh`U`Yb`HfU]b]b[gdfc[fUa`a` "

, " '8 Ug`Df]bn]d`XYg` ; `Y]Wx[Yk`]Wxhg`]gh`Y]b`i a`ZUggYbXYg
?cbnYdhž`XUg`Ui Z`j YfgWXYXYbYb`9VYbYb`Y]bYg`[Ygi bXYb`@YVYbg
Zi b_h]cb]Yfh`9g`gWx`Å[hij cfž`XUgg`G]Y`X]Y`f]Wxh][Y`A`]gWxi b[`Ui g
6Yk Y[i b[ž`9fbÅ`fi b[`i bX`[Ygi bXYa`J Yf`U`hYb`VY]VY`U`hYb
a`0ggYb`"9]b`I b[`Y]Wx[Yk`]Wxh`_Ubb`ni`Y]bYf`J]Y`nU`j`cb
9f`fUb`_i b[Yb`Z0fYb`fh`"6`"5bÅa`jYž` : YhY]V][_Y]hž`X]Y`g]Wx`Ui Z
; Ygi bX`Y]hi bX` :]hbYgg`Ui gk`]f`_Yb`"?i fn[YgU[hž`Yg`gWx`Å[hij cf`
U`Yg`]b`A`U»Yb"

K Ybb'G]Y'ni 'gWbY''[Y\Ybž'i a ' ; Yk]W'hini 'j Yf'YfYb'cXYf'ni
gWbY'' :]hbYgg'Ui Zhi VUi Ybž'k]fX'≡f'? ÒfdYf'VU'X'fYU[]YfYb'"9g
_ÒbbYb'Gma dhca Y'j cb', VYfhfU]b]b['Ui ZhfYhYbž'V]g'G]Y'Y]bY
[Ygi bXY'HfU]b]b[gVU'UbW'YffY]W'h\UVYbž'X]Y'Zøf'G]Y
Zi b_h]cb]Yfh"

6Y]a ' :]hbYgghfU]b]b['[]'h'XUg; 'Y]W[Yk]W'h'Ui W'Zøf'X]Y
A i g_Y'b'"K Ybb'X]Y'[Y[YbØVYf'Y[YbXYb'A i g_Y'b'fh'"6"
?b]YgY\ bYb'i bX'E i UXf]nYdg']b'XYb'C VYfgWYb_Y'bŁ'b]W'h]a
f]W'h][Yb'J Yf\À'hb]g'[YghÀf_h'k YfXYbž'_Ubb'X]Yg'ni 'J Yf'Yhni b[Yb
Zø\Yb'"A i g_Y'i b['Y]W[Yk]W'hY'hfU[Yb'Ui W'ni 'HYbX]b]h]g'i bX
<U'hi b[gUVk Y]W'i b[Yb'VY]"

6YUW'hYb'G]Y'X]YgY', 'HfU]b]b[gdf]bn]d]Ybž'k Ybb'G]Y'≡f
 :]hbYgghfU]b]b[gdfc[fUa a 'Ybhk YfZYb'i bX'Xi fWZø\Yb'"G]Y
_ÒbbYb'≡bYb'XUVY]'Y'ZYbž'_i [Y', Vi b[gYbhgWY]Xi b[Yb'ni
hfYZZYbž'XUa]h'G]Y'≡fY'N]Y'Y'gWbY''Yf'i bX'a]h'k Yb][Yf'5i Zk UbX
YffY]WYb'_ÒbbYb"

≡gd]f]Yfh]j cb'**9n]bY**'i bX'**8Yb]gY'?**'"K ccXž'9X"8"

8YhU]'g

6Ygi WYb'G]Y'i bg'Ui Z'a Y]b!Z]hbYgg"bYh